

16 mm

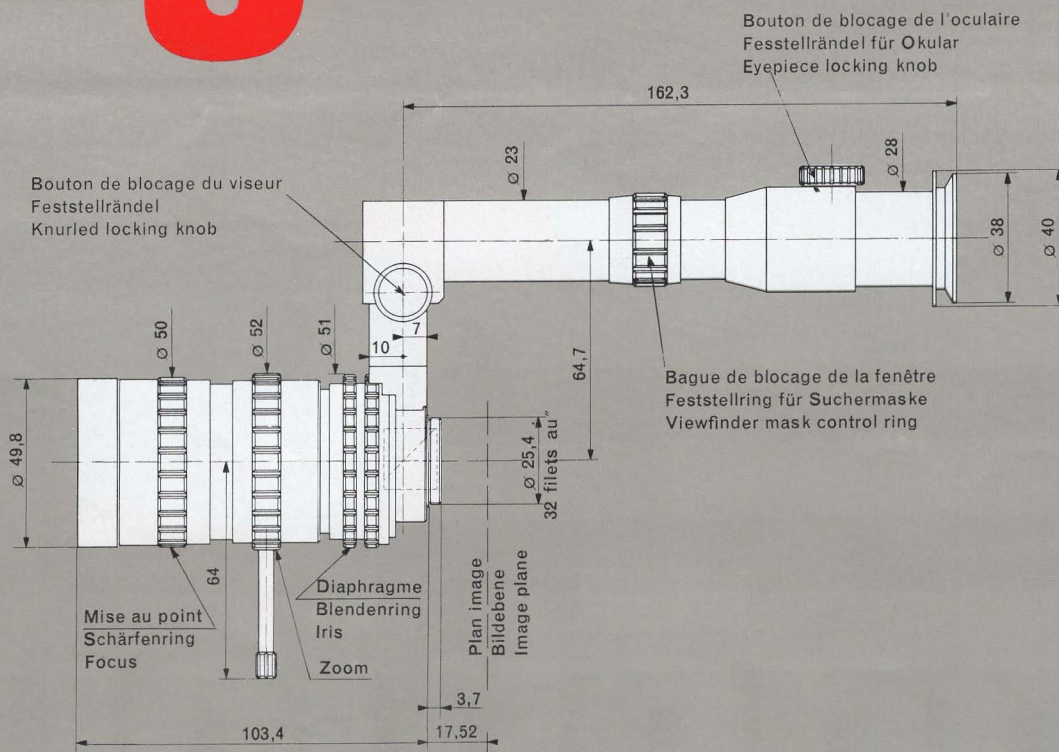


angénieux

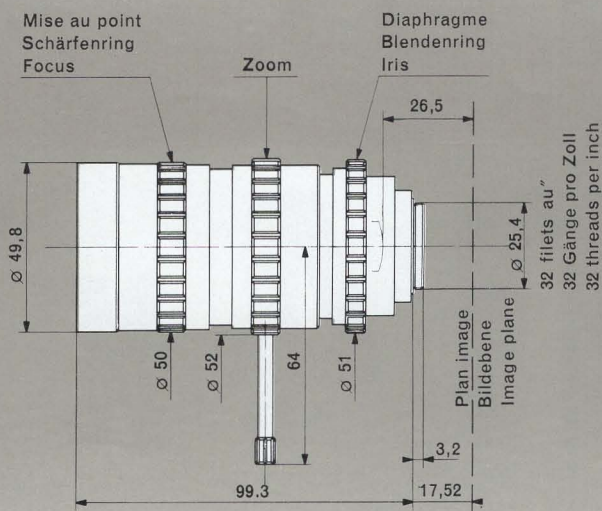
ZOOM 4 x 17

F 17-68 mm f 2,2

angénieux



ANGÉNIEUX ZOOM 4×17 A F 17 68 mm f/2,2



ANGÉNIEUX ZOOM 4×17 B F 17 68 mm f/2,2

ZOOM

4 x 17 A

avec viseur
mit Sucher
with finder

4 x 17 B 4 x 17 C

4 x 17,5

pour
für
for Arriflex

| | | | |
|--|---|---|---|
| Distances focales - Brennweiten Equivalent focal lengths | 17 68 mm .67" 2.64" | 17 68 mm .67" - 2.64" | 17,5 - 70 mm .69" - 2.75" |
| Ouverture - Relative Oeffnung Relative aperture | f/2,2 f/22 | f/2,2 - f/22 | f/2,2 - f/22 |
| Champ image maximal - Maximalbildfeld Maximum image field | Ø 12,8 mm .50" dia | Ø 12,8 mm .50" dia | Ø 12,8 mm .50" dia |
| Champ angulaire maximal - Maximalfeldwinkel Maximum angular field | 41° 11° | 41° - 11° | 41° - 11° |
| Lumière transmise - Lichtdurchlässigkeit Light transmission | 66% | 78% | 78% |
| Tirage optique - Schnittweite Back focal length | 14.37 mm .566" | 26.54 mm 1.045" 26.44 mm 1.041" | 20,85 mm .822" |
| Diamètre de la lentille avant - Freier Durchmesser der ersten Linse Clear aperture front glass | 39 mm 1.535" | 39 mm 1.535" | 39 mm 1.535" |
| Diamètre de la lentille arrière - Freier Durchmesser der letzten Linse Clear aperture rear glass | 13 mm .512" | 12 mm .472" | 19 mm .749" |
| Diamètre extérieur maximal - Grösster Aussendurchmesser Maximum overall diameter | 52 mm 2.05" | 52 mm 2.05" | 52 mm 2.05" |
| Distance minimale de mise au point (origine plan image) Kürzeste scharfeinstellbare Entfernung gemessen von der Bildebene Object distance measured from image plane | 1,20 m 4 ft | 1,20 m 4 ft | 1,20 m 4 ft |
| Rotation angulaire totale des bagues de commande Voller Drehwinkel Total angular rotation | a) Mise au point Schärfering Focus 178° b) Zoom Brennweitenring Zoom 160° c) Diaphragme Blendenring Iris 120° | 178° 160° 120° | 178° 160° 120° |
| Couple maximal Maximaldrehmoment Maximum torque | a) Mise au point Schärfering Focus 0,8 cm kg 11 oz in b) Zoom Brennweitenring Zoom 0,8 cm kg 11 oz in c) Diaphragme Blendenring Iris 0,8 cm kg 11 oz in | 0,8 cm kg 11 oz in 0,8 cm kg 11 oz in 0,8 cm kg 11 oz in | 0,8 cm kg 11 oz in 0,8 cm kg 11 oz in 0,8 cm kg 11 oz in |
| Poids - Gewicht Weight | 600 g | 400 g 14 oz | 400 g 14 oz |
| Lentilles additionnelles Vorsatzlinsen Close up lenses | Distances de mise au point à partir du plan du film N° 1 Scharfeinstellung von der Filmebene Focusing distance from film plane N° 2 | 0,68 1,26 m 27" 48" 0,52 0,72 m 20" 28" | 0,68 - 1,26 m 27" 48" 0,52 - 0,72 m 20" 28" |

Utilisation
Anwendung
Use

Cinéma 16 mm
16 mm Film Format
16 mm motion picture

L'ANGÉNIEUX zoom 4×17 (ou 4×17,5 pour la caméra Arriflex) est une nouvelle version, encore améliorée de l'objectif de type L1 (L1 avec viseur, L2 sans viseur, L3 pour caméra Paillard H 16 Reflex, L4 pour caméra Arriflex) ● L'optique qui a déjà été appréciée par des milliers d'utilisateurs, est restée identique. Par contre l'ensemble mécanique a été modifié pour bénéficier des derniers développements d'Angénieux ● Un principe identique à celui utilisé pour les ANGÉNIEUX zoom 10×12 conduit à déplacer, pour la variation des distances focales, les groupes de lentilles uniquement par translation, et non par translation et rotation comme précédemment. La qualité de l'image y gagne, ainsi qu'une meilleure stabilité de l'axe optique lors du zooming ● Il est intéressant de noter que cette modification n'apporte aucun changement dans les diamètres extérieurs de l'objectif. On peut ainsi, sans inconvénient, remplacer les objectifs de type L1 par un Angénieux zoom 4×17 ● La gamme des distances focales de 17 à 68 mm (17,5 à 70 pour l'objectif destiné à la caméra Arriflex et à quelques autres n'admettant pas la monture C) est suffisante pour de nombreuses applications. Les dimensions réduites de cet objectif sont particulièrement avantageuses ● Un accessoire grand angulaire, le RÉTRO-ZOOM, peut se monter à l'avant de cet objectif ramenant ainsi les distances focales de 12,5 mm à 50 mm. L'ouverture numérique n'est pas modifiée. Le même accessoire se monte sur chacun des Angénieux zoom 4×17.

Das neue ANGÉNIEUX Zoomobjektiv 4×17 (oder 4×17,5 für die Arriflex Kamera) stellt eine neue Entwicklung dar gegenüber dem L1 Objektiv (L1 mit Sucher, L2 ohne Sucher, L3 für Paillard H 16 Reflex, L4 für Arriflex) ● Die Optik als solche blieb unverändert, da sie bereits von Tausenden von Verwendern sehr geschätzt wird. Andererseits wurde der mechanische Aufbau aufgrund der Erfahrungen und der Vorteile der letzten Angénieux Entwicklungen verbessert ● Dasselbe Prinzip wie beim ANGÉNIEUX 10×12 Zoomobjektiv für die Brennweitenveränderung verwendet, verstellt die Linsengruppen nur durch eine Gleitbewegung und nicht durch Gleiten und Drehen wie bisher. Dadurch wird die Bildqualität und die Stabilität der optischen Achse während des Zoomens weitgehend verbessert ● Es dürfte interessieren, dass diese Änderung den Objektivaußendurchmesser nicht verändert. Daher kann ein L1 Objektiv ohne weiteres durch ein 4×17 Angénieux ersetzt werden ● Der Zoombereich von 17 - 68 mm (17,5 - 70 für das Objektiv in Arriflexfassung und einige andere ohne C-Fassung) reicht für viele Anwendungen aus. Die reduzierten Abmessungen dieses Objektivs dürften von Vorteil sein ● Das RÉTRO-ZOOM, ein Weitwinkelanbau, kann vorne montiert werden, wodurch die Brennweite auf 12,5 - 50 mm verringert wird. Die Blendenwerte ändern sich nicht. Derselbe Zubehör wird an allen Angénieux 4×17 Zooms verwendet.

The ANGÉNIEUX zoom 4×17 (or 4×17.5 for the Arriflex camera) is a new version further improved over the L1 type lens (L1 with viewer, L2 without viewer, L3 for Paillard H 16 Reflex, L4 for Arriflex) ● The optics, already appreciated by thousands of users, remain the same. On the other hand the mechanical assembly has been modified to take advantage of the latest developments made at Angénieux ● The same principle, used in the Angénieux 10×12 zoom for the variation of the focal lengths, displaces the lens groups by a sliding motion only and not by sliding and rotation as before. This improves the quality of the image and a better stability of the optical axis during zooming is obtained ● It is interesting to note that this modification does not change the outside diameters of the lens. Therefore, the L1 lenses can easily be replaced by the 4×17 Angénieux zoom ● The zoom range from 17 to 68 mm (17.5 to 70 for the lens for the Arriflex camera and some others which do not use a C mount) is sufficient for many applications. The reduced dimensions of this lens are particularly advantageous ● The RÉTRO-ZOOM, a wide angle attachment, can be mounted in front of the lens, reducing the focal lengths from 12.5 mm to 50 mm. The numerical aperture is unchanged. The same accessory is used on each of the Angénieux 4×17 zooms.

angénieux PARIS

42 - SAINT-HÉAND
FRANCE

R. C. St-Etienne 63 B 54